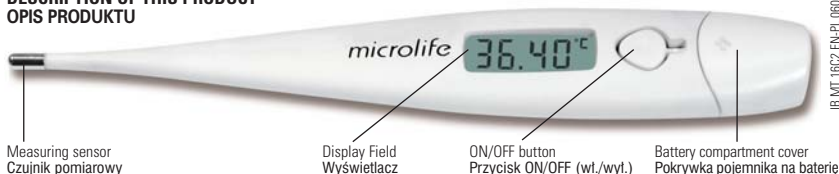


DESCRIPTION OF THIS PRODUCT OPIS PRODUKTU



Measuring sensor
Czujnik pomiarowy

Display Field
Wyświetlacz

ON/OFF button
Przycisk ON/OFF (wt./wyt.)

Battery compartment cover
Pokrywka pojemnika na baterię



Read the instructions carefully before using this device.

Przed rozpoczęciem eksploatacji należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- The thermometer is suitable exclusively for measurement of the body temperature!
- The minimum measurement time until the signalling tone [beep] must be maintained without exception!
- The thermometer contains small parts (battery, etc.) that can be swallowed by children. Therefore never leave the thermometer unattended to children.
- Protect the thermometer from hitting and striking!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER boil the thermometer!
- Use only the commercial disinfectants listed in the section «cleaning and disinfecting» to clean the thermometer. The thermometer must be intact when immersed in liquid disinfectant.
- The manufacturer recommends to verify the accuracy by an authorised laboratory every 2 years.

Batteries and electronic instruments must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

TURNING ON THE THERMOMETER

To turn on the thermometer, push the button over the display field; a short signalling tone [beep] signals «thermometer ON.» A display test is performed. All segments should be displayed. Then at an ambient temperature of less than 32 °C, an «L» and a flashing «C» appear at the upper right of the display. The thermometer is now ready for use.

USING THE THERMOMETER

Choose the preferred method. During a measurement, the current temperature is displayed continuously. The «C» symbol flashes during this period of time. If the signalling tone sounds [beep-beep-beep-beep 10 times] and the «C» is no longer flashing, this means that the measured increase in temperature is now less than 0,01 °C in 8 sec. and that the thermometer is ready for reading.

To prolong the life of the battery, turn it off after use by pressing the operating button briefly. Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

STORAGE OF MEASURED VALUES

If you hold the button down for more than 3 seconds when turning the thermometer on, the maximum temperature stored automatically at the last measurement will be displayed. At the same time, a small «M» for memory will appear at the right of the display. After 3 more seconds, this value will disappear and the thermometer will switch to the normal measurement mode. Then the stored value is erased.

MEASURING METHODS

In the mouth (oral)

Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. The measuring sensor must be in good contact with the tissue. Close your mouth and breath evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/exhaled air. Approx. measuring time: 1 minute.

In the anus (rectal)

This is the most reliable measuring method, and is especially appropriate for infants and small children. Carefully insert the tip of the thermometer 2 to 3 cm into the anal aperture.

Approx. measuring time: 1 minute!

In the armpit (axillary)

From a medical viewpoint, this method will always provide inaccurate readings, and should not be used if precise measurements are required. Approx. measuring time: 5 to 10 minutes!

CLEANING AND DISINFECTING

Name: Isopropyl alcohol 70%; immerse: max. 24 hours.

BATTERY EXHAUSTION

When the «▼»-symbol appears, battery is exhausted and needs replacing. Please remove the compartment lid of the thermometers and replace the exhausted battery by positioning the «+» at the top. For battery disposal please refer to «safety instructions».

EN

PL

WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Termometr jest przeznaczony tylko do mierzenia temperatury ciała!
- Minimalny czas pomiaru sygnalizowany jest dźwiękiem.
- Termometr zawiera niewielkie części (baterie itd.), które mogą być połknięte przez dzieci. Dlatego uważaj, żeby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Nie narażaj termometr na działanie wysokich temperatur, chroni go przed wstrząsami i upadkiem.
- Podczas mycia i dezynfekcji unikaj temperatur powyżej 60 °C. NIGDY nie gotuj termometru!
- Do dezynfekcji używaj środków wyszczególnionych w rozdziale «Czyszczenie i dezynfekcja». Podczas zanurzania w płynie dezynfekującym termometr musi być wyłączony.
- Producent zaleca sprawdzenie dokładności termometru w autoryzowanym laboratorium co 2 lata.

Żywyte baterie oraz urządzenia elektryczne muszą być poddane utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie należy wyrzucać ich wraz z odpadami domowymi.

WŁĄCZANIE THERMOMETERU

Żeby włączyć termometr, wcisnij przycisk ON/OFF (wt./wyt.) znajdujący się obok wyświetlacza; krótki sygnał dźwiękowy oznacza, że termometr jest włączony. Następuje test wyświetlacza. Wszystkie elementy powinny być wyświetlone. Jeżeli temperatura powietrza jest niższa niż 32°C, w prawym górnym rogu wyświetlacza pojawia się symbol «L» oraz pulsujące «C».

KORZYSTANIE Z THERMOMETERU

Podczas wykonywania pomiaru na wyświetlaczu podawana jest aktualna temperatura (miga symbol «C»). Zakończenie pomiaru sygnalizowane jest dziesięciokrotnym dźwiękiem (symbol «C» przestaje migać). Oznacza to, że zmierzona temperatura w ciągu 8 sekund jest mniejsza niż 0,01 °C. W celu przedłużenia trwałości baterii termometr należy wyłączyć po zakończeniu pomiaru. W przeciwnym wypadku termometr wyłączy się automatycznie w 10 minutach.

PRZECHOWYWANIE WYNIKÓW

Podczas włączania urządzenia przytrzymaj przycisk ON/OFF (wt./wyt.) dłużej niż 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się automatycznie wynik ostatnio przeprowadzonego pomiaru. Jednocześnie z prawej strony wyświetlacza pojawi się symbol «M» (memory – pamięć). Ok. 3 sekundy po zwolnieniu przycisku wartość zniknie z wyświetlacza i termometr będzie gotowy do pomiaru.

METODY POMIAROWE

W ustach (oral)

Termometr należy umieścić pod językiem, z prawej lub lewej strony jamy ustnej. Czujnik pomiarowy musi mieć dobry kontakt z tkanką. Ponadto usta powinny być zamknięte - oddychamy nosem. W ten sposób unikniemy przedostania się powietrza do ust podczas pomiaru temperatury, co mogłoby spowodować przekłamanie w uzyskanym wyniku pomiaru temperatury. Przybliżony czas pomiaru: 1 minuta!

Rektalna (rectal)

Metoda ta daje najbardziej dokładny wynik, szczególnie w przypadku niemowląt i dzieci. Ostrożnie umieść czujnik pomiarowy w odbycie na głębokości ok. 2-3 cm. Przybliżony czas pomiaru: 1 minuta!

Pod pachą (axillary)

Aby uzyskać bardziej wiarygodny wynik, zaleca się wykonanie pomiaru w ustach lub w odbycie. Przybliżony czas pomiaru: 5 do 10 minut!

CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCAJA

Środek: Alkohol izopropylowy 70%; Zanurzyć: max. 24h.

ZUŻYCIE BATERII

Kiedy w prawym dolnym rogu pojawia się symbol odwróconego trójkąta «▼», oznacza to, że bateria jest zużyta i należy ją wymienić. W tym celu zdejmij pokrywke pojemnika na baterię. Upewnij się, że jest to bateria tego samego typu, a następnie wymień ją, umieszczając biegunem «+» ku górze. Zalecenia dotyczące usuwania zużytych baterii znajdują się w rozdziale «Instrukcje bezpieczeństwa».

	TECHNICAL SPECIFICATIONS	SPECYFIKACJA TECHNICZNA
Type / Typ:	Maximum thermometer	Termometr maksymalnych wskazań
Measurement range / Zakres pomiaru:	32,00 °C to 42,99 °C Temp. < 32,00 °C: display «L» for low (too low) Temp. > 42,99 °C: display «H» for high (too high)	Od 32,00 °C do 42,99 °C Przy temperaturze < 32,00 °C wyświetla się symbol «L» – zbyt niska Przy temperaturze > 42,99 °C wyświetla się symbol «H» – zbyt wysoka
Measurement accuracy / Dokładność pomiaru:	± 0,1 °C between 34 °C and 42 °C	± 0,1 °C pomiędzy 34 °C a 42 °C
Operating temperature / Temperatura robocza:	18 °C to 28 °C	18 °C do 28 °C
Self-test / Samokontrola:	Automatic internal check at a test value of 37 °C; if there is a deviation of > 0,1 °C, «ERR» (error) is displayed.	Automatyczny test wewnętrzny przy temperaturze kontrolnej 37 °C. Przy rozbieżności większej niż 0,1 °C wyświetla się symbol «ERR» (błąd).
Display / Wyświetlacz:	Liquid crystal display (LCD) with 4 digits. Smallest unit of display: 0,01 °C	Wyświetlacz ciekłokrystaliczny (LCD) pokazujący 4 cyfry. Najmniejsza jednostka pomiarowa: 0,01 °C
Signalling tone / Sygnał dźwiękowy:	For signalling that the thermometer is ready to use and that the temperature increase is less than 0,01 °C / 8 seconds.	Informuje o gotowości do pracy oraz o zakończeniu pomiaru, gdy zanotowany w ciągu 8 sekund wzrost temperatury nie przekroczy 0,01 °C.
Memory / Pamięć:	For storing the last measured value.	Zapamiętywanie ostatniego pomiaru
Storage temperature / Temperatura przechowywania:	-10 °C to +60 °C	od -10 °C do +60 °C
Battery / Bateria:	1,5 / 1,55 V; LR41	1,5 / 1,55 V; LR41
Reference to standards / Normy:	EN12470-3; 2000, clinical thermometers, ASTM E-1112, electronic thermometers	EN 12470-3; 2000, termometry kliniczne, ASTM E-1112, termometry elektroniczne

GUARANTEE

We grant you a lifetime guarantee after the date of purchase. Any damage caused by improper handling shall not be covered by the guarantee. Batteries and packaging are also excluded from the guarantee. All other damage claims excluded. A guarantee claim must be submitted with the purchase receipt. Please pack your defective thermometer well and send with sufficient postage to: Date of purchase:

GWARANCJA

Udzia się wyczerpiej gwarancji licząc od dnia nabycia. Wszystkie uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem nie są objęte gwarancją. Gwarancją nie są również objęte baterie i opakowanie. Zgłoszenie reklamacyjne musi być złożone wraz z dowodem zakupu. Reklamacje należy składać w miejscu zakupu termometru lub wysłać uszkodzony termometr na adres: Data nabycia oraz pieczęć sprzedawcy: